

377. WOCHENBLATT



2009

der Deutschen Schule Taipei

dst-wochenblatt@gmx.net

Swire European Secondary Campus
31 Jian Ye Road, Shihlin District, 11193 Taipei
Tel.: +886-2-2862 2920 Ext. 301

Swire European Primary Campus
727 Wen Lin Road, Shihlin District, 11159 Taipei
Tel.: +886-2-8145 9007 Ext. 301

Redaktionsschluss: Jeweils Donnerstag, 9.00 Uhr!

Redaktion: Karen Sänger - Tel.: 2876 3851
Martina Ragginger - Tel.: 2861 7003

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wider!

Ein Wort der Redaktion

(heute von Martina Ragginger)

Liebe Leserin, lieber Leser,

„Am Aschermittwoch ist alles vorbei“ heißt es so schön. Bis dahin wurde allerdings in Deutschland wieder mal kräftig Karnval gefeiert. Die Stadt Köln ist ja als Hochburg des Karnvals bekannt. Hier ein paar Begriffe aus dem Kölner Karnevals Lexikon:

Butzen

Schmeckt gut, tut gut, ist gut: Mit Butzen ist das närrische Verteilen von Küsschen gemeint, ob auf die Wange oder auf den Mund, ist von der Situation und dem jeweiligen Gegenüber abhängig. Um Missverständnissen vorzubeugen: Butzen ist freundschaftlich gemeint!

Butt

In die Butt steigt man nicht zum Waschen, auch wenn mit diesem Wort einst ein Waschzuber bezeichnet wurde. Die Butt ist eine Kanzel, die auf einer Karnevals-bühne steht. Wortgewandte Buttenredner waschen darin genüsslich schmutzige Wäsche. Freilich nicht die eigene, sondern die ihrer Opfer: Politiker, Prominente und Wichtig-tuer bieten sich ganzjährig als Vorlage an. Auch menschliche Schwächen werden gerne durch den Kakao gezogen. Moderne Buttenredner steigen kaum noch in die Butt, sondern toben sich auf der ganzen Bühne aus.

Funkenmariechen

Das Funkenmariechen in seiner schmucken Uniform treibt die vielleicht schönste Form von rhythmischer Gymnastik im Karneval. Ohne Unterlass schwingt es das Tanzbein und lächelt und lächelt und lächelt. Im Sport nennt man so was wohl Cheerleader. Mariechen ist der Oberbegriff für Mädchen in einer Tanzgruppe. Echte Mariechen im strengen Sinne sind aber nur die Tänzerinnen der Funken, der "Karnevalssoldaten". Sie wurden erfunden als Persiflage auf die Marketenderinnen, die einst Heere und Söldner mit Lebensmitteln versorgten.

Kamelle

Leitet sich ab von Karamellbonbon und bezeichnet die Wurfgeschosse in Form von Bonbons, Schokolade und anderen Süßigkeiten, die von den Rosenmontagszugwagen ins Volk geworfen werden. Nicht zu verwechseln mit "ollen Kamellen": So nennt man mundartlich alte Geschichten, die man nicht mehr hören kann.

Quetschenbüggel

Was nach einem mittelalterlichen Folterinstrument klingt, verbreitet in Wahrheit viel Spaß an der Freud. Quetschenbüggel ist nämlich der rheinische Ausdruck für eine Ziehharmonika, das Klavier des kleinen Mannes.

Zoch

"Zoch" ist die rheinische Abkürzung für Rosenmontagszug. Besondere Beachtung finden natürlich die kilometerlangen Umzüge in den Karnevals-Hochburgen Köln und Düsseldorf. Ein Spektakel, das Jahr für Jahr Millionen Jecke magnetisch anzieht. Hingucker sind die vielen Fest- und Prunkwagen, von denen es Kamelle regnet. Gefürchtet sind die Düsseldorfer Wagen mit politischen Motiven. Wagenbauer Jacques Tilly hat schon für etliche Skandale gesorgt. Fürs närrische Volk gilt die Parole: Feiern, bis der Arzt kommt. Und der kommt gottlob erst am Aschermittwoch.

Auch an der „Taipei European School“ wird die Tradition des Karnvals nicht vernachlässigt, das zeigen die schönen Fotos in dieser Wochenblatt-Ausgabe.

Ich wünsche Ihnen, vor allem den Schülern der „Deutschen Schule Taipei“, ein schönes langes Wochenende, denn nächste Woche Montag bis Mittwoch ist schulfrei.

Allerdings sitzen unsere Schüler der Klasse 10 in dieser Zeit in den schriftlichen Zentralprüfungen. Ich wünsche Euch viel Erfolg!

Ihre Martina Ragginger

Berichte aus der Deutschen Sektion und der TES

Schultermine¹		
März 2009		
02.03.-04.03.	Mid-Term-Break Trotzdem finden am Montag und Mittwoch die Zentralen Schriftlichen Sekundar-Abschlussprüfungen für Klasse 10 statt.	
Freitag, 06.03.	Lese-Kino für Kinder mit Kino Gutschein (Klasse1-4)	
Samstag, 07.03.	Fußballmeisterschaft der Internationalen Schulen in Taiwan (Klassen 5-8)	@ TAS & MCA Taichung



TES-Karneval - ELT

¹ Diese Terminaufstellung dient nur der Erinnerung. Sie finden den allgemeinen Terminkalender der Schule auf der Webseite www.taipeuropeanschool.com in der Rubrik „News“ im Unterpunkt „Calendar“.

Taipei alaaaf 2009

Foto-Impressionen vom TES-Karneval am Faschingsdienstag

(eingereicht von Kathrin Diestel, Fotos Dirk Diestel)



Karnevalsumzug: Wohl dem, der kein Eisbär war! Bei hochsommerlichen Temperaturen zogen fast 700 kunterbunte „Mäscherle“ durch unser Schulgelände.





Über Crêpes & Waffeln als Karnevals-End-Snack freuten sich James Bond und Ninjas genauso wie Buntkappchen und die anderen.



Danke allen Eltern für die tolle Kostümierung ihrer Kinder und Unterstützung der Karnevalsaktivitäten! In der Jury vertraten die deutsche Sektion übrigens in diesem Jahr Sonja Loher und Anne Voß: 19 Gruppenauftritte der Juniors waren zu bewerten und die Entscheidung fiel sicher nicht immer leicht.

Kathrin Diestel

TES U15 Football Trophy

TES Girls holen den Pokal

Zum vierten Mal wurde am vergangenen Samstag das große U15-Mädchen-Fußballturnier auf dem Yang Ming Shan ausgetragen. Zum dritten Mal hintereinander holten unsere Mädchen den Pokal nach Hause. Dabei blieben die year 9 girls mit **Shannon Jung**, **Felicia Chen** und **Deborah Zietz** etwas hinter den Erwartungen zurück und belegten sieglos den sechsten und letzten Platz. Dabei wurden sie noch im Platzierungsspiel von den year 7/8 girls, bei denen **Sylvia Bever** herausragend spielte, im 11-m-Schießen geschlagen.



Felicia und Shannon im Kampf um den Ball



Im 11m-Schießen gewonnen: TES B

Zur absoluten Höchstform dagegen lief **Asaki Okuyama** auf, die an diesem Tag von nichts und niemandem zu stoppen war. Mit ihrem ungeheuren Einsatz und ihrer beispiellosen Ballfertigkeit (**Most Valuable Player** des U15 TES Teams in 2008) war sie Vorbereiterin und Vollstreckerin in einer Person. Die Krone setzte sich Asaki praktisch selber auf, als sie mit einem brillanten und super platzierten Fernschuss den Siegtreffer des Fobissea Teams im Endspiel gegen die Taiwan Champions vom vergangenen Jahr, Bethany School, schoss.



Shannon, Victoria und Debbie



Strafraumszene vom Endspiel

Ergebnisse TES Girls U15 Trophy Tournament:

Vorrunde

TES Fobissea – TES B = 8:1

TES Fobissea – Bethany = 1:1

TES B – Bethany = 0:7

TES A – Dominican = 0:0

TES A – International = 0:4

Um Platz 5

TES A – TES B = 1 :1 (1 :2 n.E.)

Halbfinale

TES Fobissea – Dominican = 3:0

Finale

TES Fobissea – Bethany = 1:0

Endstand

1. TES Fobissea Team

2. Bethany School

3. International Team

4. Dominican School

5. TES B

6. TES A



Asaki feuert einen ihrer Kracher aufs Tor ab



Caroline beim Zweikampf um den Ball



Jubel im Moment des Schlusspfiffs



Team Captain Asaki mit der TES Trophy

TES Boys teilen sich 3. und 4. Platz

In einem hochklassigen Turnier bewiesen die **TES** Jungs einmal mehr, dass sie zu den Besten des Landes gehören. Dabei waren in diesem Jahr zwei super starke Teams vom **International Soccer Club of Taipei**, zwei nicht weniger schwache Mannschaften der **Japanischen Schule**, die Jungs der **Dominican International School** und **Grace Christian Academy** mit von der Partie. Allesamt schon Dauergäste beim alljährlichen TES Trophy Turnier.



Das Highlight des Tages konnten die bei tollem Wetter zahlreich erschienen Zuschauer im zweiten Spiel der Vorrundengruppe A bestaunen, als das runde Leder mit super schnellen Passkombinationen über den neuen Kunstrasen gejagt wurde. Das glücklichere Ende hatten allerdings die International Jungs für sich, die unsere beste Mannschaft, in der auch **Stefan Bever** spielte, mit 2:1 besiegte.



Nicht weniger spannend war die Entscheidung in der anderen Gruppe, als nach allen drei Spielen unsere zweite Garde mit **Max Klemm, Snuk Pathumrangsri** und **Jonathan Haudenschild** und das A-Team der Japaner absolut gleich auf waren. Erst im entscheidenden Elfmeterschießen bekamen die Japaner Oberwasser und gewannen mit einem Tor mehr.

Im Spiel um Platz 3 gab es zwischen unseren beiden Teams dann jede Menge Tore, wobei das Fobissea Team sechsmal den Ball ins Netz beförderte und das A-Division Team nur dreimal. Das Endspiel gewannen die Spieler vom International Team knapp mit 2:1 gegen die Japanische Schule.



Vorrunde:

TES Fob schlägt TJS 2, verliert gegen ISCT Storm, gewinnt gegen GCA.

TES A schlägt DIS, spielt unentschieden gegen ISCT Legenz und TJS 1, verliert das 11-m-Schießen gegen TJS 1.

Spiel um Platz 3:

TES Fobissea – TES A = 6:3



Finale:

ISCT Storm – TJS 1 = 2:1



Endstand:

1. ISCT Storm
2. TJS 1
3. **TES Fob.**
4. **TES A**
5. DIS
6. TJS 2
7. ISCT Legenz
8. GCA

Berichte aus dem Schulumfeld in Taipei

Termine aus dem Schulumfeld in Taipei		
Februar 2009		
27.02.	Jungschi	15 - 17.30 Uhr
März		
04.03.	Freizeittag für alle interessierten Schüler im Alter von 6 bis 16 am Yang Ming Shan BITTE SCHNELL ANMELDEN BEI SCHARRER ODER VOLZ!	9 - 17.00 Uhr
06.03.	Teenie-Kreis, christlicher Club für Sekundarstufenschüler	15 - 17.00 Uhr
10.03.	deutscher Bibel-Gesprächskreis einschließlich Abendessen und Kinderbetreuung während der Gesprächsrunde	18 - 20.00 Uhr
13.03.	Jungschi, christlicher Kinderclub für Grundschüler	15 - 17.30 Uhr
20.03.	Teenie-Kreis	
24.03.	deutscher Bibel-Gesprächskreis	
27.03.	Jungschi	
April		
03.04.	KEINE JUNGSCHI, KEIN TEENIE-KREIS!!!	
10.04.	deutsche Karfreitags- und Osterbesinnung	
15.04.-17.04.	Zeltfreizeit in den Osterferien in Fulong	
24.04.	Teenie-Kreis	



**Was tun an schulfreien Tagen? Wo gibt's was Interessantes?
Wo kann ich was mit anderen zusammen machen?**

1. Ein Tag am YangMingShan am Mittwoch, dem 4. März 2009

Start um **9 Uhr**.

Fröhliches Erkunden des YMS, Picknick in der Natur,
Wertvolle Gesprächsinputs an verschiedenen Stationen,
Spaß und Spiel. Rückkehr gegen **17 Uhr**.

Mitzubringen:

Gute Laune, wetterfeste Kleidung,
Wasserflasche und eigenes Picknick im Rucksack. Keine
Kosten.

Mitmachen können alle von 6 bis 60 Jahren.

Genauere Infos und Anmeldung bei Scharrer (2861 2514) oder Volz (2861 1901)



2. Zeltlager in Fulong in den Osterferien, 15.-17.4.2009

Viel Spaß, fröhliche Gemeinschaft, wertvolle Inputs, super deutschsprachiges
Programm, Sport und Spiel auf dem Zeltplatz und am Meer.

Die Kosten für Fahrt, Lebensmittel, Zeltmiete usw. werden auf alle Teilnehmer
aufgeteilt.

Mitmachen kann JEDER, Kinder unter 6 Jahren nur in
Begleitung Erwachsener.

Genauere Infos und Anmeldung
bei Scharrer (2861 2514) oder Volz (2861 1901)



**3. Deutsche Karfreitags- und Osterbesinnung am
10.4.2009**

Ort und Uhrzeit noch offen.

Wer mitmachen will bei der Gestaltung, melde sich bei Scharrer (s.o.)

Genauere Infos dann im Wochenblatt.

Nichtkommerzielle Kleinanzeigen

Anzeige

(eingereicht von Annelies und Jörg Wohlfahrt)

Mitsubishi Savrin EXi

Erstzulassung: Jan 2004
Km-Stand: 63 000
VB: 295.000 NTD



Fahrradtraeger MAO-07

fuer 4 Fahrraeder
VB: 7.000 NTD

Volvo S40

Baujahr: 1999
Km-Stand: 104.000
VB: 90.000 NTD



Roland Drum System V-Compact TD-3KW

1 Jahr alt, kaum benutzt
Originalkartons vorhanden

VB: 25.000 NTD



Bei Interesse rufen Sie uns bitte an:
02-2861-8213 (Jörg oder Annelies Wohlfahrt), 0963-329-323 (Jörg's Handy)
oder senden uns eine E-Mail: jackwft@gmx.net

Bild der Woche

Ein Blick über die Landesgrenzen Taiwans nach Myanmar/Burma: Nicht abschließliches, aber durchaus gängiges Transportmittel im ÖPNV (Öffentlicher Personen Nahverkehr) sind Pferdefuhrwerke - nicht nur für Touristen. Was auf kurzen Strecken sogar Spaß macht, der dann aber nach zwei oder drei Stunden schlecht gefedertem Geholper über die staubigen Straßen bald vergeht. Unabhängig davon: Burma/Myanmar ist unbedingt eine Reise wert!



Burma by Dirk Diestel

Foto: Dirk Diestel

6fl., Nr.8, Lane 124 XingYi Rd.
Beitou, Taipei 112, Taiwan
Phone home: 02-28746064
Phone mobile: 0917 11 7374
IP Fax: 0049-1212-9285 2100
Skype: dirk.diestel
eMail: dirk.diestel@web.de
Homepage+Photogallery
<http://www.taiwan-foto.de>